



Gotową do wypalenia porcelanę poddaje się temperaturze 1400 st. C.

# ĆMIELÓW

tekst Anna Gruzewska zdjęcia materiały prasowe, Sebastian Zimmer

Jest w Polsce miejscowość, która wszystkim kojarzy się z produkcją porcelany. Nic dziwnego, skoro właśnie tam powstają najwyższej jakości naczynia. Od 226 lat!



Trórka wazonik projektu Marka Cecuły, 2013 r. Nazwa powstała z połączenia słów: trójka, rurka, gumka.







United Table of Europe proj. Dagmara Rogers, 2015 r. Klasyczne i folkowe motywy zdobnicze pochodzą z sześciu regionów Zjednoczonej Europy: Grecji, Francji, Holandii, Norwegii, Anglii i Polski.

**FIRMA: POLSKIE FABRYKI PORCELANY „ĆMIELÓW” I „CHODZIEŻ” S.A.**

**DZIAŁA OD 1790 R.**

– ale w Ćmielowie naczynia produkuje się od ponad dwóch wieków. Historia to jednak nie jedyna mocna strona marki. W ostatnich latach otwarto Ćmielów Design Studio, które słynie z niezwyklej, esperymentalnych form, łączy tradycję z nowoczesnym designem.



**W** zakładach w Ćmielowie tradycyjna technologia łączy się z nowoczesnym wzornictwem: ręczne, precyzyjne wykonanie z produkcją maszynową, klasyczne zdobienia z ultraprostym designem. Ta wytwórnia porcelany potrafi zaskakiwać. Może dlatego działa od 226 lat i wszystko wskazuje na to, że przed nią kolejne jubileusze.

**Produkowana tutaj porcelana jest najwyższej jakości. Za jej sukcesem stoją zarówno uznani designerzy, jak i rzemieślnicy, którzy fach przekazują sobie z pokolenia na pokolenie.** Historia wytwórni w Ćmielowie zaczyna się w roku 1790. To wówczas garncarz Wojtas tworzy wraz z grupą innych rzemieślników niewielką manufakturę produkującą wyroby gliniane. Produkcja porcelany rusza od roku 1839, gdy właścicielami manufaktury zostaje rodzina Weissów. Kolejni właściciele, Drucy-Lubeccy, sprowadzają do Ćmielowa specjalistów z Limoges – miejsca, gdzie działają wówczas najsłynniejsze francuskie manufaktury porcelany. Mistrzowie z Limoges wykształcili polskich pracowników zarówno w technice ręcznego malowania naczyń, jak i zdobienia przy pomocy kalkomanii. Ta druga, tańsza metoda, przyczyniła się do popularności ćmielowskich naczyń i rozwoju fabryki.

**Swoje złote lata ćmielowska porcelana przeżywała w latach 30. i 60. XX wieku. Do dziś fabryka** —>

**Raster taca wykonana z porcelany pokrytej kalką ceramiczną, która przedstawia realistyczny obraz talerza i sztućców. Projekt Marek Cecuła.**

